

新视野大学英语（第二版）读写教程
Guide To New Horizon College English

同步课文辅导

总主编：代锦霞 王 辉 吴敬辉
本册主编：杨 佳 李秀峰



第1册

沈阳出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新视野大学英语 (第二版) 读写教程同步课文辅导.
1/代锦霞, 王辉, 吴敬辉主编. —沈阳: 沈阳出版社,
2010. 9

ISBN 978-7-5441-4288-5

I. ①新… II. ①代… ②王… ③吴… III. ①英语—
阅读教学—高等学校—教学参考资料 ②英语—写作—高等
学校—教学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 182417 号

出 版 者: 沈阳出版社

(地址: 沈阳市沈河区南翰林路 10 号 邮编: 110011)

印 刷 者: 辽宁省沈阳印刷厂

发 行 者: 沈阳出版社

幅面尺寸: 185mm × 260mm

印 张: 54

字 数: 1350 千字

出版时间: 2010 年 9 月第 1 版

印刷时间: 2010 年 9 月第 1 次印刷

责任编辑: 王 颖

封面设计: 白 华

版式设计: 白 华

责任校对: 白 华

责任监印: 杨 旭

书 号: ISBN 978-7-5441-4288-5

总 定 价: 90.00 元 (全四册)

联系电话: 024 - 62564939

邮购热线: 024 - 62564935

前 言

《新视野大学英语》(第二版)读写教程是一套与现代信息技术相结合的立体化大学英语教材,由教材、光盘、网络等多种载体构成,体现了新的教学理念与教学模式,旨在培养学生的英语综合应用能力,为了更好地学习此书,我们编写了本套同步课文辅导,本书共四册,每册包括十个单元的内容,每个单元的主要特点及构成如下:

一、课前预习 (Pre-reading Activities)

此板块包括与课文相关的问题及详细答案,学生预习课文时可针对此部分问题收集相关材料,了解文章重点和难点,并参与课堂讨论。

二、课文 A 导读

此板块为本书的核心部分,包括:

1. 背景知识:

此部分提供与课文内容相关的主要概念、术语、人物、文化、社会生活及风土人情等背景知识的介绍,有助于学生深入理解课文。

2. 课文解析:

1) 课文概述:中英文对照,使学生首先对所学课文的主要内容及写作手法有一个整体的认识;2) 词汇:包括词性、词义、例句、搭配、派生、同义词(形近词)辨析等内容,讲解十分详尽,注重核心词汇的掌握和运用,帮助学生突破课文生词关,让学生全方位的扩大词汇量;3) 短语:选取课文中的短语及表达法,加以释义,并给出例句,能够帮助学生扎实地掌握课文中重点短语,充实短语量;4) 难句解析:将课文中结构复杂或有特殊含义的句子(原句均注明 L+行标数)进行翻译、解析,使学生充分、正确地理解文章精华;5) 译文:有利于学生解决翻译课文时遇到的障碍,力求措辞准确、新颖。

3. 课后练习答案与解析:

不仅给出了每题的答案,而且配有中文句意解析;在结构部分对涉及到的语法知识还附有简短解析;写作部分给出例文。

三、课文 B 导读

此板块结构与课文 A 精读相同,但课后练习答案与解析部分涉及的题型有所变化。

在本书的编写过程中,我们参考了国内外出版的许多书籍和词典,尤其是《新视野大学英语(教师用书)》给了我们很多的启发,让我们受益匪浅,对此我们表示衷心的感谢。

同学们,“锲而舍之,朽木不折;锲而不舍,金石可镂。”在学习的过程中,我们只要脚踏实地,有信心,有决心,方能实现我们既定的目标。希望本书能在你们成才的道路上助你们一臂之力,实现你们的人生梦想!

编 者

2010 年 9 月

《新视野大学英语（第二版）读写教程 同步课文辅导》第1册

编 委 会

代锦霞（沈阳化工大学）

吴敬辉（沈阳化工大学）

李秀峰（沈阳化工大学）

王智音（内蒙古工业大学）

周 娜（辽宁医学院）

谢 岩（沈阳职业技术学院）

丁 宁（沈阳药科大学）

王 影（沈阳化工大学）

张 冕（沈阳药科大学）

杨竞欧（沈阳药科大学）

陈 超（沈阳化工大学）

胡晓玥（沈阳化工大学）

王 辉（沈阳药科大学）

杨 佳（沈阳化工大学）

高晓平（辽宁医学院）

邢天殊（沈阳体育学院）

宋晓英（沈阳航空航天大学）

郭 旭（沈阳建筑大学城市建设学院）

王 曼（沈阳化工大学科亚学院）

吴 琼（沈阳建筑大学城市建设学院）

李易安（沈阳药科大学）

杨琴琴（大同大学）

郑艳婷（沈阳化工大学）

崔 悦（沈阳药科大学）



目 录

Unit 1

Part I Pre-reading Activities	1
Part II Section A Learning a Foreign Language	1
一、背景知识	1
二、课文解析	2
三、课后练习答案与解析	11
Part III Section B Keys to Successful Online Learning	14
一、背景知识	14
二、课文解析	15
三、课后练习答案与解析	21

Unit 2



Part I Pre-reading Activities	23
Part II Section A Deep Concern	23
一、背景知识	23
二、课文解析	23
三、课后练习答案与解析	31
Part III Section B Is There a Generation Gap?	34
一、背景知识	34
二、课文解析	35
三、课后练习答案与解析	43

Unit 3

Part I Pre-reading Activities	45
Part II Section A A Good Heart to Lean On	45



一、背景知识	45
二、课文解析	46
三、课后练习答案与解析	54
Part III Section B The Right Son at the Right Time	57
一、背景知识	57
二、课文解析	57
三、课后练习答案与解析	63

Unit 4

Part I Pre-reading Activities	65
Part II Section A How to Make a Good Impression	65
一、背景知识	65
二、课文解析	65
三、课后练习答案与解析	73
Part III Section B Body Language	76
一、背景知识	76
二、课文解析	77
三、课后练习答案与解析	83

Unit 5

Part I Pre-reading Activities	85
Part II Section A The Battle Against AIDS	85
一、背景知识	85
二、课文解析	86
三、课后练习答案与解析	94
Part III Section B The Last Dive at the Olympics	97
一、背景知识	97
二、课文解析	98
三、课后练习答案与解析	103



Unit 6

Part I Pre-reading Activities	105
Part II Section A The Trashman	105
一、背景知识	105
二、课文解析	106
三、课后练习答案与解析	113
Part III Section B The Company Man	116
一、背景知识	116
二、课文解析	117
三、课后练习答案与解析	121

Unit 7

Part I Pre-reading Activities	123
Part II Section A Face to Face with Guns	123
一、背景知识	123
二、课文解析	124
三、课后练习答案与解析	131
Part III Section B Should I Have a Gun?	135
一、背景知识	135
二、课文解析	135
三、课后练习答案与解析	140



Unit 8

Part I Pre-reading Activities	143
Part II Section A Birth of Bright Ideas	143
一、背景知识	143
二、课文解析	143
三、课后练习答案与解析	151



Part III Section B Ways of Increasing Creativity	155
一、背景知识	155
二、课文解析	155
三、课后练习答案与解析	161

Unit 9

Part I Pre-reading Activities	163
Part II Section A College Success Made Easy	163
一、背景知识	163
二、课文解析	163
三、课后练习答案与解析	171
Part III Section B A Major Question of Majors	175
一、背景知识	175
二、课文解析	175
三、课后练习答案与解析	181



Unit 10

Part I Pre-reading Activities	183
Part II Section A Being Honest and Open	183
一、背景知识	183
二、课文解析	183
三、课后练习答案与解析	193
Part III Section B Website Resources: The Best Aid for Cheating?	197
一、背景知识	197
二、课文解析	197
三、课后练习答案与解析	203



Unit 1



Part I Pre-reading Activities

Listen to the passage again and answer the following questions according to what you hear. The last question is open-ended and may have different answers.

1. The speaker started to learn English when he was in junior middle school. He gained command of the language after he took English through an online course.
2. Online learning has taught the speaker to better manage his time so that he could include his online studies in his busy schedule. Learning better time management has paid many rewards since.
3. (Open-ended.)



Part II Section A Learning a Foreign Language

学外语

一、背景知识

1. Online learning 网络学习：网络学习作为一种远程教育，指的是通过互联网的计算机进行学习，并获得相关资料。随着互联网的发展，网络学习在因特网上已是屡见不鲜。网络课堂中，根据学习者的要求，计算机常通过网络浏览器显示出相应的材料。计算机询问学习者所需信息，并根据其输入提供恰当的材料。这些材料可能是输入计算机的传统的课文或测试练习，也可能较为复杂，可以跟踪使用者的输入内容，并给出相应的学习材料方面的建议。或者可能通过实时交谈，进行研讨的方式出现。学习材料的形式多样，例如：课文、图片、动画图片、听力材料、录像或各种形式的综合，并通过网络浏览器或多媒体播放器演示。网络学习有以下三个特征：一是丰富的和共享的网络化学习资源；二是以个体的自主学习和协作学习为主要形式；三是突破了传统学习的时空限制。



2. US education system 美国教育制度：美国教育体系早在其建国时就初具规模。经过 200 多年的发展和逐步完善，形成了今天的初等教育、中等教育和高等教育三级体制。美国的法律规定儿童 6~16 岁必须入学。美国的公立学校由政府税收支持，学生免费入学；私立学校多由教会支持。美国的学校按年龄阶段分为以下四类：初级学校：1~6 年级（6~12 岁）；初级中学：7~8 年（13~14 岁）；中学：9~12 年（15~18 岁）；大学（学院）：一般为 4 年制（18 岁以上），另有“研究院”或“专业学院”，为大学毕业生从事研究而设立。

3. US Higher education 美国高等教育：本科所有专业一般为四年。完成本科学习以后，可以继续申请研究生。一般硕士需要读两年，博士需要读五年：在美国具有本科学位就可以直接申请硕博连读。美国大学跟中国的学校一样每年分为两学期：春季和



秋季。秋季一般在8月底9月初开学,春季一般在1月初开学,各学校都有着自己的日程。另外,学生也可选择夏季(暑假)继续留在学校上课:一般新生都推荐从秋季开始入学。

二、课文解析



课文概述

At the beginning, the author reveals the theme of the text: for him, foreign language learning is a rewarding experience. Then the author presents the reader his own language learning experience for different stages, from junior middle school to online learning, and for each different stage of learning he describes an effect that results from some causes. At the end of the text, the author echoes his theme: he treasures the trying experience of foreign language learning so much that he wouldn't trade it for anything.

课文开篇就点明主旨:外语学习对作者来说虽艰辛却极有意义。然后作者回顾了自己从初中到网络学习四个学外语的阶段,其中每一阶段均描述了学习的结果及原因。文章末尾再次回到主题:艰苦的外语学习对作者来说非常珍贵。



词汇

1. reward *v.* 奖赏; 回报 *n.* 奖赏; 回报

He was rewarded handsomely for his efforts. 他的努力得到了可观回报。

It is often necessary to reward people for their hard work, if you want them to continue working hard for you. 如果你想要人们继续努力工作,就有必要奖励他们的工作。

As a reward for passing the exams, she got a new bag from her parents. 因为通过了考试,父母奖励给她一个新书包。

【搭配】

1) reward sb. with sth. 以……回报某人

2) reward sb. for sth. /doing sth. 因……给某人报酬或奖赏某人

【派生词】rewarding *adj.* 值得做的, 有益的, 有意义的

【辨析】award, reward 这两个动词均有“给予奖励”之意。

award: 侧重指官方或经正式研究裁决后对有功者或竞赛优胜者所给予的奖励。例如: She has been awarded a scholarship to study at Harvard. 她获得了去哈佛大学读书的奖学金。

reward: 指对品德高尚和勤劳的人所给予的奖励,也可指为某事付酬金。例如: He was rewarded for his bravery with a medal from the president. 他因为勇敢而获得总统授予的奖牌。

2. frustrate *vt.* 使沮丧, 使灰心; 使挫败, 使受挫折

The difficulties of learning a new language frustrated the students who wanted to use the language right away. 学习一门新语言的困难使那些想立即使用那种语言的学生沮丧不





已。

The police frustrated his attempt to escape. 警方挫败了他逃跑的企图。

【派生词】*frustrating adj.* 使人讨厌的, 使人灰心的; *frustrated adj.* 灰心的, 受挫的; *frustration n.* 灰心, 沮丧, 挫折, 不满

3. *positive adj.* 积极的, 确实的, 明确的

We need to take positive steps to improve the situation of families in poverty. 我们必须采取积极措施改善贫困家庭的处境。

I'm absolutely positive I haven't made a mistake. 我没有错, 这一点我绝对肯定。

【辨析】*sure, certain, definite, positive* 这些形容词均含“无疑的, 确信的”之意。

sure: 侧重主观上对某事确信无疑。

certain: 与 *sure* 同义, 但语气比 *sure* 强, 着重指有确切理由或不容置疑的证据所支持的确信。

definite: 指已毫无怀疑的余地。

positive: 语气强烈, 指对自己的看法或作的结论的正确性有不可动摇的信念。

4. *former adj.* 在前的, 以前的, 旧时的 *n.* 前者

The park has been reduced to half its former size. 公园的规模已被缩减到以前的一半大了。

If I had to choose between leisure and work, I'd prefer the former. 若要我在休息和工作之间选择其一, 我宁愿选择前者。

【辨析】*previous, preceding, prior, former* 这些形容词均可表示“在前的”之意。

previous: 指时间上、顺序上较早的, 或指正在谈论的某事的前一个。如: Previous to the conference we had discussed the matter among ourselves. 在会议之前, 我们讨论了这个问题。

preceding: 特指时间和地位上紧接在前。如: This point has been dealt with in the preceding paragraph. 这一点在前面一段里已经交代过了。

prior: 与 *previous* 同义, 常可换用, 但 *prior* 有时强调更大的重要性, 对比意味强。

former: 系 *latter* 的反义词, 比 *prior* 更着重对比。例如: The former seemed much more beautiful than the latter. 前者比后者美丽得多。

5. *unlike prep.* 不像; 和……不同

He was firm and steady unlike other men she knew. 他坚毅、稳健, 跟她认识的其他男人不一样。

Her recent report is quite unlike her earlier work. 她最近的报告与以前的大不相同。

6. *intimidate v.* 恐吓, 威胁

They intimidated him into doing what they wanted. 他们胁迫他干他们要干的事。

The first strike capacity is intended mainly to intimidate adversary. 第一次攻击的武力主要是用来吓阻敌方的。

【搭配】*intimidate sb. into doing sth.* 恐吓或胁迫某人做某事





【派生词】intimidating *adj.* 吓人的, 令人惊恐的; intimidation *n.* 恐吓, 威胁;
intimidatory *adj.* 恐吓的, 威胁的

7. opportunity *n.* 机会, 时机

He loved music, but because his family was poor, he didn't have an opportunity to take lessons. 他喜爱音乐, 但因家里太穷, 他没有机会去学。

All he needs is an opportunity to show his ability. 他需要的只是展现自己才能的机会。

【搭配】take the opportunity to do sth. / of doing sth. 趁机; 借此机会

【辨析】chance, opportunity, occasion 这些名词均含“机会”之意。

chance: 侧重指偶然或意外的机会, 有时也指正常或好的机会。例如: She's keen and I'm sure she'll succeed given half a chance. 她聪明机智, 只要有点儿机会我肯定她会成功。

opportunity: 侧重指有利或适合于采取行动, 以达到某一目的或实现某种愿望的最佳时机或机会。如: I will go to see the film if I get the opportunity. 如果有机会, 我将去看那部电影。

occasion: 指特殊时机或良机, 也指时节。例如: I only wear a tie on special occasions. 我只在特殊场合才打领带。

8. access *n.* 享用权; 通道, 入口

The people in the school have access to that computer lab for free. 这个学校里的人可以免费使用那间电脑室。

The road was the only access into and out of the small village. 这条路是进出这个小村子的唯一通道。

【搭配】

1) have / get access to sth. / sb. 有机会或权利使用某物或接近某人

2) access to sth. (接近或进入某地的) 方法, 通道

9. participate *v.* 参与, 参加

Some members refused to participate. 有些成员拒绝参加。

Only persons aged 8 years or over may participate in the spelling contest. 只有年满8岁或8岁以上的人才可参加拼写比赛。

【搭配】participate in sth. 参加, 参与(某活动)

【派生词】participant *n.* 参加者; participation *n.* 参加

10. virtual *adj.* 虚拟的; 实质上的, 实际上的

Their recent online studies began with an introduction to the demands of the virtual classroom. 他们新近的在线研究是以对虚拟教室需求介绍开始的。

It is a virtual certainty that you will become the best student in this class; you've always been the best in everything. 事实上已肯定你将是班上最好的学生; 你一直在各方面都是最棒的。





11. **commitment** *n.* 投入, 致力, 献身; 承诺, 许诺, 保证

His commitment to study has made him the most successful person in his small town. 他对学习的投入使他成为小镇上最成功的人。

Marriage is a lifelong commitment. 婚姻是终生的承诺。

【搭配】

1) commitment to sth. 承担……的义务 例如: We are looking for someone with a real sense of commitment to the job. 我们在找寻对此工作真正能尽职尽责的人。

2) commitment to do sth. 承诺做某事

3) fulfill one's commitment 履行自己的诺言

【派生词】commit *v.* 做, 犯; committed *adj.* 尽忠的, 坚定的

12. **assignment** *n.* 任务; 作业

Half the workers were given different assignments. 有一半的工人被分配到不同的任务中。

The teacher asked her students to finish their assignments every day. 老师要求学生每天完成作业。

【派生词】assign *v.* 分配, 指定

13. **embarrass** *v.* 使尴尬, 使难堪

Getting up on stage without knowing what to say embarrassed me. 上台不知道说什么使我感到尴尬。

I hope I didn't embarrass you in front of your friends. 但愿我没有让你在朋友面前感到尴尬。



【搭配】be embarrassed at sth. 对……感到难堪

【派生词】embarrassing *adj.* 令人困窘的; embarrassment *n.* 窘, 局促不安

14. **continual** *adj.* 不间断的, 不停的; 多次重复的; 频繁的

I've had enough of her continual chatter. 我已厌烦了她喋喋不休的闲谈。

There have been continual requests for improved working conditions. 人们不断要求改善工作环境。

【派生词】continually *adv.* 不停地, 一再地

【辨析】continual, continuous, successive, constant 这些形容词均有“连续的”、“不断的”之意。

continual: 强调重复或持续发生, 但连续之间允许有间断。

continuous: 语意最强, 强调在时间和空间上没有间断。例如: The brain needs a continuous supply of blood. 大脑需要连续不断地供血。

successive: 强调事物一个接一个地发生, 无间断。例如: The four successive numbers 1, 3, 7, 11 flashed on the screen. 四个数字 1, 3, 7, 11 接连在屏幕上闪现。

constant: 多指习惯性的重复和不变的持续。例如: The machinery requires constant maintenance. 这些机器需要经常保养。



15. reap *v.* 获得，得到；收割；收获

Those who take risks often reap great rewards. 肯冒风险，才有大收获。

Summer is the time for reaping a harvest of fruits and vegetables. 夏天是收获水果和蔬菜的季节。

【搭配】reap the reward 获得报偿；reap the fruits 获得果实

【派生词】reaper *n.* 收割者，收获者

16. benefit *n.* 益处，好处 *v.* 有益于

The new teaching program will benefit many students. 这个新的教学项目会使许多学生受益。

Tourism has brought many benefits to the area. 旅游业给这个地区带来了丰厚的收益。

【搭配】

1) benefit from 得益于，例如：He hasn't benefited from the experience. 他尚未从这次经历中获益。

2) be of benefit to 对……有益，例如：A good education will be of great benefit to everyone. 人人都会得益于良好的教育。

【派生词】beneficial *adj.* 有益的，有用的；beneficent *adj.* 乐善好施的，慷慨的

17. insight *n.* 洞悉；深刻的见解

The lecture provides new insights into the way we process language. 这次讲座使我们对语言处理有了新的认识。



Her research has given us some insight into what sparks a child's curiosity. 她的研究使我们对诱发孩子好奇心的因素有所了解。

【搭配】get / gain an insight into sth. 了解……

【派生词】insightful *adj.* 富有洞察力的，有深刻见解的

18. communicate *v.* 交流，交际；传达，传播

He is slow in speaking and cannot communicate with other people very well. 他说话慢慢吞吞，与人交流能力比较差。

She tried to communicate her fears to her mother. 她尽力向母亲表明自己的担忧。

【搭配】

1) communicate sth. to sb. 向某人传达……，例如：The officer communicated his orders to men by radio. 军官用无线电向士兵传达命令。

2) communicate with sb. 交流情况、信息、思想

3) communicate with sth. 与……相连，与……相通

【派生词】communication *n.* 传递，交流，传达，表达；通信，通讯；communicative *adj.* 愿意交谈并提供信息的

19. favorite *adj.* 最喜欢的 *n.* 特别喜爱的人或物

Most people at the stadium will be cheering on their favorite players. 在运动场上，大多数人都会为自己喜爱的运动员加油。



I like all her books but this is my favorite. 她写的书我都喜欢, 但最喜欢这本。

【派生词】favor *n.* /*v.* 支持, 喜爱, 偏爱, 偏袒; favorable *adj.* 赞成的, 令人高兴的, 肯定的



短语

1. at times 有时, 偶尔

He used to go to the theatre at times. 他以前偶尔会去看看戏。

At times he feels that he wants to leave his job. 有时他真想辞职。

2. be worth sth. /doing sth. 值得……的

The watch is worth more than the price. 这表的价值超出标价。

Doing morning exercises is worth the time. 花点时间做早操是值得的。

3. not only...but also... 不仅……而且……

Not only did I find the game very boring, but I also felt it was meaningless. 我觉得这场比赛非常枯燥而且没什么意义。

Not only the story is interesting to us but also the English is good for us to learn. 这故事不仅有趣, 而且其英语地道, 值得一学。

4. far from 一点都不

The composition is far from perfect. 这篇作文太糟了。

I know he was hurt, but he was far from being the person who was hurt most. 我知道他受了伤害, 但他还不是受伤害最深的人。

5. a couple of 两个; 一些, 几个

I will need a couple of minutes to complete the report to my boss. 我还需要几分钟时间完成给老板的报告。

I met him a couple of times last year. 去年我遇见过他几次。

6. get/have/obtain access to 有权享用; 可以使用

People living here have access to that swimming pool for free. 住在这里的人可以免费去那个游泳池游泳。

If I could get access to the head offices, I could tell the management my new ideas about how to improve this company. 如果我可以到总部办公室去, 我就能向管理部门提出改善公司状况的新主意。

7. participate in 参加

We are expected to participate actively in English class. 我们要积极参与英语课的活动。

She participated in several sports in senior middle school. 在高中时, 她参加过好几项运动项目。

8. keep up with 赶上; 不落后

The small child had to run in order to keep up with his brother. 这小孩为了赶上他哥哥





只好跑了起来。

I'm having trouble keeping up with the rest of the class. 我要赶上班上其他人还有困难。

9. feel like sth. /doing sth. 想要; 想做

I feel like a cup of tea. 我想要杯咖啡。

I just don't feel like doing anything tonight. 今晚我什么事情都不想干。

10. give up 停止, 放弃

My teacher told me not to give up no matter how difficult things became. 老师要我无论如何困难都不要放弃。

I've given up trying to get her to change her mind. 我已不再争取让她改变主意。

11. think out 仔细考虑; 推敲

I need time to think things out. 我需要时间好好想一下。

She hadn't thought out what she was going to say at the party. 她还没有想清楚自己在聚会上要说些什么。

12. come across 偶然遇到; 偶然发现

I've never come across anyone like her father before. 我从来没有遇到像她父亲那样的人。

While I was cleaning the house, I came across some old baby pictures of my father that I had never seen before. 在打扫房间时, 我偶然发现了几张我父亲还是婴儿时的老照片, 这些照片我过去从未见过。



13. reap the benefit(s) 获得益处, 得到好处

Only a part of the people have reaped the benefits from the new policy. 只有一部分人从新政策中受益。

But the teenagers should reap the benefits of a more personal, better-run service. 然而青少年应该享受到更加个性化、实施质量更好的服务。

14. trade for 用……换……

I traded my old car for a new one. 我把旧车换成了新车。

In order to pay off his debts, he had to trade his piano for money. 为了还债, 他只好把钢琴拿去换钱。

15. give sb. insight(s) into 深刻理解

The discussion gave us a real insight into the causes of the present economic crisis. 这场讨论使我们对当前经济危机的原因有了真正的认识。

The story gave us insight into his determination to win and his desire to become the best. 这件事使我们对决心获胜、渴望完美的心情有了深刻的认识。

16. now that 既然, 由于

Now that you have come, you may stay here. 你既然来了, 就留在这里吧。

Now that we know each other better, we get along fine. 既然大家相互了解更深了, 相



处也就融洽了。

17. instead of 而不是；代替

They raised prices and cut production instead of cutting costs. 他们又是提价，又是减产，却没有降低成本。

He took English as his major instead of Japanese. 他选择学英语，而没选日语。

18. reach out to 接触，联系

Online learning helps us reach out to new friends. 网络学习使我们接触新朋友。

I realized at the same time he was reaching out to me; he was also asking for help. 我同时也察觉到他正在联系我；他在寻求帮助。



难点解析

1. Learning a foreign language was one of the most difficult yet most rewarding experiences of my life. (L1) 在我的生活中，学习外语是一种最为困难，同时又最有意义的经历。

解析：此句中连词 yet 表转折，连接的是语言学习的两种特点；experiences of my life 指“我的生活经历”。

2. Because of the positive method, I eagerly answered all the questions I could, never worrying about making mistakes. (L6) 受到这种积极的教学方法鼓励，我踊跃回答各种问题，从不怕答错。

解析：the positive method 指“积极有效的教学方法”，eagerly 表现出迫切希望回答问题的态度。



3. Not only did I lose my joy in answering questions, but also I totally lost my desire to say anything at all in English. (L15) 我不仅失去了回答问题的乐趣，而且根本就不想再用英语说半个字。

解析：本句为包含了并列结构 not only...but also...的并列句，not only, but also 提前，not only 所引出的分句需主谓倒装。

4. I soon got access to the necessary equipment, learned the technology from a friend and participated in the virtual classroom 5 to 7 days a week. (L29) 我很快配齐了必要的设备并跟一个朋友学会了电脑操作技术，于是我每周用 5 到 7 天在网上的虚拟课堂里学习英语。

解析：本句中含三个并列谓语，表现出三种行为在短时间内一个接一个地完成；短语 get access to sth. 意为“有机会或有条件使用某物”，the technology 这里特指与网上学习相关的计算机操作技术。

5. it requires a lot of time commitment, and discipline to keep up with the flow of the course. (L32) 学习者需要花许多的时间，专心自律，这样才能跟上课程进度。

解析：本句中 commitment 指学习者心无旁骛地专心学习，discipline 指学习者的自我克制和约束能力。